《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国会议

BWC/MSP/2003/4(Vol.I)
26 November 2003

CHINESE
Original: ENGLISH

第一次会议
2003 年 11 月 10 日至 14 日，日内瓦

缔约国会议的报告

第 一 卷

第一部分

导　言

1. 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第五次审查会议《最后文件》(BWC/CONF.V/17)在关于决定和建议的一节中载有下述决定：

“审查会议以协商一致方式决定：

(a) 自 2003 年起，到至迟于 2006 年年底举行的第六次审查会议召开之前，一共举行三次缔约国年度会议，每次为期一周，以讨论下列事项并促进就这些事项达成共识和采取有效行动：

(1) 采取必要的国家措施，包括制定有关刑事法律，以执行《公约》所载的禁止规定；

(2) 确保和维护微生物和毒素病原体的安全并进行监督的国家机制；

(3) 加强对据称使用生物或毒素武器的案件或可疑的疾病突发事件作出反应、进行调查和减轻后果的国际能力；

(4) 加强和扩大国家机构和国际机构在监测、检测、诊断和防治影响人类、动物和植物的传染性疾病方面所做的努力以及现有的机制；

(5) 科学家行为守则的内容、公布和遵行。

(b) 所有会议，无论是专家会议还是缔约国会议，将以协商一致方式达成任何结论或结果。

(c) 每次缔约国会议之前，将举行一次为期两周的专家会议来筹备。各次缔约国年度会议审议的议题如下：2003 年审议项目(1)和(2)；2004 年审议项目(3)和(4)；2005 年审议项目(5)。第一次会议将由东方集团的一位代表担任主席，第二次会议将由不结盟运动和其他国家集团的一位代表担任主席，第三次会议将由西方集团的一位代表担任主席。

(d) 专家会议将编写记实性的工作报告。

(e) 第六次审查会议将审议这些会议的工作并就任何进一步行动作出决定。”

2. 第五次审查会议还核可了东方集团提出的关于任命匈牙利的蒂博尔·托特大使为 2003 年会议主席的建议。

3. 大会 2002 年 11 月 22 日未经表决通过的第 57/516 号决定除其他外请联合国秘书长提供为执行审查会议的决定和建议而可能需要的服务。

4. 第一次专家会议于 2003 年 8 月 18 日至 29 日在日内瓦举行。在 2003 年 8 月 29 日闭幕会议上，专家会议以协商一致方式通过了报告(BWC/MSP.2003/MX/4 Part I 和 Part II)。

缔约国会议的组织

5. 按照第五次审查会议的决定，缔约国会议于 2003 年 11 月 10 日至 14 日在日内瓦万国宫召开，由匈牙利的蒂博尔·托特大使担任主席。

6. 在第 1 次会议上，缔约国会议通过了主席建议的议程(BWC/MSP/2003/1)和工作计划(BWC/MSP/2003/2)。主席还提请各代表团注意议程说明(BWC/MSP/2003/3)。

7. 在同一次会议上，主席回顾，专家会议决定，对缔约国会议比照适用第五次审查会议《最后文件》(BWC/CONF.V/17)附件二所载的审查会议议事规则。主席还指出，参加缔约国会议无须提交正式全权证书。

8. 联合国裁军事务部高级政治事务干事珍妮弗·麦克比女士担任缔约国会议秘书。联合国裁军事务部政治事务干事理查德·伦纳内先生及专业助理梅利莎女士和皮尔斯·米利特博士担任秘书处工作人员。

缔约国会议的与会情况

9. 《公约》的下列 92 个缔约国参加了缔约国会议：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、玻利维亚、波斯尼亚－黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、立陶宛、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉、越南和也门。

10. 此外，四个已签署但尚未批准《公约》的国家按照议事规则第 44 条第 1 款参加了缔约国会议，但不参加决定的作出，这四个国家是：埃及、海地、马达加斯加和缅甸。

11. 两个既非《公约》缔约国也非签署国的国家，以色列和哈萨克斯坦，按照议事规则第 44 条第 2 款(a)项以观察员身份参加了缔约国会议。

12. 联合国，包括联合国裁军研究所和联合国监测、核查和视察委员会，按照议事规则第 44 条第 3 款出席了缔约国会议。

13. 根据其请求，红十字国际委员会和世界卫生组织按照议事规则第 44 条第 4 款以观察员身份参加了缔约国会议。

14. 9 个非政府组织和研究所按照议事规则第 44 条第 5 款出席了缔约国会议。

15. 参加缔约国会议的所有与会者名单载于 BWC/MSP/2003/INF.1 号文件。

缔约国会议的工作

16. 缔约国会议分别于 2003 年 11 月 10 日和 14 日举行了两次公开会议，并于 11 月 10 日至 14 日这段期间举行了 7 次工作会议。按照工作计划(BWC/MSP/2003/2)，2003 年 11 月 10 日第 1 次工作会议专门用来举行一般性辩论，一共有 32 个缔约国参加了一般性辩论。

17. 其后的工作会议专门用来详细审议议程项目 5(如何采取必要的国家措施，包括制定有关刑事法律，以执行《公约》所载的禁止规定)和议程项目 6(确保和维护微生物和毒素病原体的安全并进行监督的国家机制)。第 2 次工作会议专门审议纳入《公约》第一条所载的禁止规定的问题，包括制定有关刑事法律。第 3 次工作会议专门审议发证问题。第 4 次工作会议专门审议实施问题，这个问题与议程项目 5 和议程项目 6 都相关。第 5 次工作会议专门审议生物安全评价和生物安全程序的执行问题。第 6 次工作会议专门审议鉴定和发证/登记问题以及各有关国际机构所作的努力。

18. 在开展工作的过程中，一些缔约国提交了工作文件，对缔约国会议很有帮助。这些工作文件列于本报告附件一。此外，各代表团还以书面方式每天将所作的概述、介绍和在讨论过程中所作的发言作为非正式文件提供给缔约国会议。缔约国会议决定，各缔约国提供给主席的所有概述、介绍和发言的原文将作为附件二列于本报告之后。[1]

19. 秘书处编制的只读存储光盘(CD-ROM)形式的资料库也对缔约国会议很有帮助，其中载列了众多缔约国所采取的相关国家执行措施及其他相关信息和文件，会议期间还作了增订。

文　件

20. 本报告附件一载有缔约国会议文件的完整清单，其中包括各缔约国提交的工作文件。

21. 会议决定将专家会议和缔约国会议的所有正式文件存入联合国正式文件系统(ODS)，供联合国会员国上网查阅，网址为 www.ods.unog.ch。

---

[1] 另行分发：BWC/MSP/2003/4(Vol.II)。

缔约国会议结束

22. 在 2003 年 11 月 14 日的闭幕会议上，缔约国会议批准了不结盟和其他国家集团提出的关于任命南非的彼得·古森先生为 2004 年专家会议和缔约国会议主席的建议。会议决定，按照第五次审查会议的决定，专家会议将于 2004 年 7 月 19 日至 30 日在日内瓦举行，缔约国会议将于 2004 年 12 月 6 日至 10 日在日内瓦举行。

23. 在同一次会议上，缔约国会议通过了报告，报告由两部分和两个附件组成。

第二部分

《生物武器公约》缔约国会议于 2003 年 11 月 10 日至 14 日举行，旨在讨论下列问题并促进共识和采取有效行动：

– 如何采取必要的国家措施，包括制定有关刑事法律，以执行《公约》所载的禁止规定；以及

– 确保和维护微生物和毒素病原体的安全并进行监督的国家机制。

2003 年 8 月 18 日至 29 日举行的专家会议为这次缔约国会议进行了筹备工作，详细讨论了与议程项目相关的各项措施。83 个缔约国参加了专家会议，会议结果载于议定的专家会议报告。该报告有两个附件，其中载列了提交的工作文件以及提供给主席的概述、介绍和发言。

在缔约国会议上，各缔约国注意到，尽管《公约》151 个缔约国的法律和宪法安排各不相同，但基本做法差不多，而且奉行共同的原则。各缔约国强调，有必要根据其义务和责任在国家一级开展活动，以加强和执行《公约》。为此，各缔约国一致认为以下几点很重要：

审查各项可确保有效执行《公约》的禁止规定和可加强病原体及毒素的有效安全的国家法律措施，包括管制措施和刑事措施，并在必要时制定或修订这类措施。

法律和宪法安排不同的各缔约国之间进行合作可产生积极的效应。有能力这样做的缔约国不妨向提出请求的其他缔约国提供法律和技术援助，以协助它们拟订和/或扩大其在国家执行和生物安全领域的法律和管制条例。

需要采取全面而具体的国家措施，以维护病原体收藏的安全并确保用于和平目的。各方一致确认生物安全措施和程序的重要作用，它们可确保这类危险物质不致落入有可能为了与《公约》相违反的目的而不当地使用这类危险物质的人的手中。

各缔约国认为，就会议所讨论的这些措施的重要作用达成协议是必要的，有助于更有效地执行和实施《公约》，并可为 2006 年的审查会议审查进展情况奠定基础。

附 件 一

缔约国会议文件一览表

文 号	标 题
BWC/MSP/2003/1	临时议程
BWC/MSP/2003/2	缔约国会议临时工作计划
BWC/MSP/2003/3	缔约国会议临时议程说明
BWC/MSP/2003/4 (Vol.I 和 Vol.II)	缔约国会议的报告
BWC/MSP/2003/INF.1 [只有英文/法文/西班牙文本]	与会者名单
BWC/MSP/2003/INF.2 [只有英文本]	《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国名单
BWC/MSP/2003/Misc.1 [只有英文/法文/西班牙文本]	暂定与会者名单

除非另有说明，下列工作文件只有英文本：

BWC/MSP/2003/WP.1	Working Paper Submitted by the Netherlands
BWC/MSP/2003/WP.2	Working Paper Submitted by the Federal Republic of Germany: Core Elements of National Measures to Implement the Prohibitions Contained in the BTWC
BWC/MSP/2003/WP.3	Working Paper Submitted by the Federal Republic of Germany: Core Elements of National Mechanisms to Establish and Maintain the Security and Oversight of Dangerous Microorganisms and Toxins
BWC/MSP/2003/WP.4	Working Paper Submitted by the Federal Republic of Germany: Sources of Expert Advice on National BTWC Implementing Legislation and Legislation on Security and Oversight of Dangerous Pathogens in the Federal Republic of Germany
BWC/MSP/2003/WP.5 and Add.1	Working Paper Submitted by Japan: Japan's BWC Implementing Law

BWC/MSP/2003/WP.6	Working Paper Submitted by the Russian Federation: Answers to the Questionnaire on National Legislation Ensuring Compliance with the Convention on the Prohibition of Biological and Toxin Weapons
BWC/MSP/2003/WP.7	Working Paper Submitted by the Russian Federation: On the Procedure for the Management of Microorganisms of the Pathogenicity Groups I – IV in the Territory of the Russian Federation
BWC/MSP/2003/WP.8	Working Paper Submitted by Italy: the Italian National Committee for Biosafety and Biotechnology
BWC/MSP/2003/WP.9	Working Paper Submitted by Switzerland: National Surveillance of Activities with Pathogenic and Genetically Modified Organisms
BWC/MSP/2003/WP.10	Working Paper Submitted by the Netherlands

-- -- -- -- --